

NÚMERO 15
GRATUITA
SPOKANE

Q
MODE

LALATINA



LALATINA



LA LATINA TEAM PORTADA:
FOTOGRAFÍA
@smiles.is.sad
MAQUILLAJE
@renamarinez
MODELO
@sum.fish
VESTUARIO
MASSUDA
PRODUCCIÓN
@evavigouroux

EN FOTOS
6/DÍA DE MUERTOS
CULTURA
14/REALISMO MÁGICO
18/HERENCIA HISPANA
ESTILO DE VIDA
20/GUACAMOLE
ENTREVISTA
24/STEPHANIE GUERRA
VIAJES
28/PUERTO RICO
AGENDA
32/¿QUÉ HACER?
GENTE DE SPOKANE
34/TE VEMOS



 **@lalatina_us**



20

RECETA: GUACAMOLE



REALISMO MÁGICO

14

STEPHANIE GUERRA
EMPREDEDORA CON
#LATINPOWER

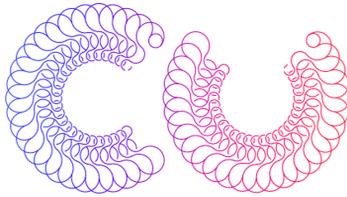
24



!
¿Quieres anun-
ciarte en La
Latina?

Esríbenos un
correo a

lalatina@qmode.es



Culturas Unidas
WASHINGTON

www.culturasunidas-us.org



www.qmode.es

QMODE



DÍA DE MUERTOS

COSTUMBRES DE MÉXICO

#NUESTRATIERRA

PATRIMONIO CULTURAL

EN 2008 LA UNESCO DECLARÓ EL DÍA DE MUERTO
COMO PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA HUMANIDAD.



LA LATINA TEAM:

FOTOGRAFÍA @smiles.is.sad

MAQUILLAJE @renamarinez

MODELO @sum.fish

VESTIDO massudadesing@gmail.com

PRODUCCIÓN @evavigouroux



LAS FLORES

EN EL ALTAR DEL DÍA DE MUERTOS SE PONE LA FLOR FLOR CEMPASÚCHIL, AUNQUE TAMBIÉN PUEDES PONER CLAVELES, CRISANTEMOS O LA FLOR DE NUBE.







LA CATRINA

LA CATRINA FUE CREADA POR EL CARICATURISTA MEXICANO
JOSÉ GUADALUPE POSADA Y HOY EN DÍA ES UNA FUENTE DE INSPIRACIÓN
EN FIESTAS DE DISFRACES DE TODO EL MUNDO.





DISFRUTA DE TODO EL SABOR LATINO
¡EN MARANDOS!



RESERVAS:
(509) 381-5956

11420 E. Sprague, Spokane, WA 99206

✓ ¿ES USTED UN HUMANO?

✓ ¿TIENE 6 MESES O MÁS?

Si respondió afirmativamente a las preguntas anteriores, es el momento de consultar a su proveedor de atención médica o a su farmacéutico sobre la posibilidad de...

✓ **VACUNARSE** contra la **GRUPE**

Visite srhd.org/events para informarse sobre las futuras clínicas comunitarias de vacunación que tendrán disponible la vacuna contra la gripe.



Creado en octubre de 2021

STAY LOCAL and GO GLOBAL



Spokane International Translation

IF YOU SPEAK A FOREIGN

LANGUAGE PLEASE CONTACT US.



MEDICAL • LEGAL • BUSINESS • PERSONAL

INTERPRETING SERVICES IN OVER 80 LANGUAGES
WRITTEN TRANSLATION OF ANY DOCUMENT IN ANY LANGUAGE

SIT@PERCIBA.COM • 509.327.8064 • SPOKANETRANSLATIONS.COM



Cultura

EL REALISMO MÁGICO,

sello de identidad de Latinoamérica

La Real Academia de la Lengua Española define el realismo mágico como un “movimiento literario hispanoamericano surgido en torno a los años 30 del siglo XX, caracterizado por la introducción de elementos fantásticos en una narración realista”.

Para los latinoamericanos, sin embargo, el realismo mágico es mucho más que un movimiento literario, mucho más que la realidad aderezada con un poco de fantasía. Para los latinoamericanos, el realismo mágico es una forma de entender la vida.

La creación del término, al menos en el ámbito literario, es atribuida al escritor venezolano Arturo Uslar Pietri. En su ensayo “Letras y hombres de Venezuela” (1947), Uslar Pietri explicó que, en los cuentos venezolanos, el hombre era considerado un misterio en medio de la realidad, “una adivinación poética o una negación poética de la realidad. Lo que, a falta de otra palabra, podría llamarse realismo mágico”.

En efecto, en la literatura más localista y costumbrista no solo de Venezuela, sino de prácticamente toda Latinoamérica, el ser humano, lo que lo rodea y lo que acontece, tienen una explicación en la que la magia, lo sobrenatural, tiene una gran influencia.

Como en las historias, leyendas y tradiciones que nacieron de la mezcla entre las creencias indígenas y las cristianas, la literatura del realismo mágico es un reflejo de la idiosincrasia latinoamericana.

El propio Uslar Pietri es considerado uno de los primeros escritores que introdujo el elemento característico del realismo mágico en sus obras, especialmente en *Las lanzas coloradas* (1931).

Entre 1930 y 1950 otros escritores se adentraron en el movimiento: el ecuatoriano José de la Cuadra (*Los sangurimas*, 1934); Miguel Ángel Asturias (*Los hombres de maíz*, 1949); Alejo Carpentier (*El reino de este mundo*, 1949); Jorge Luis Borges (*El Aleph*, 1949); Julio Cortázar (*Bestiario*, 1951); y Juan Rulfo (*Pedro Páramo*, 1955).

Pero fue definitivamente con el Boom latinoamericano de la década de los 60 cuando el realismo mágico alcanzó su apogeo en Latinoamérica y se hizo ampliamente conocido en Europa.

Muchos atribuyen este fenómeno al interés de grandes editoriales españolas -sobre todo catalanas, tales como Seix Barral, Lumen o Tusquets- en los escritores y las novelas que se convertirían en emblemas del movimiento: *Aura* (Carlos Fuentes, 1962); *Doña Flor y sus dos maridos* (Jorge Amado 1966); y la novela que es considerada el paradigma del realismo mágico: *Cien años de soledad* (Gabriel García Márquez, 1967).

Como corriente literaria de masas, el realismo mágico comenzó a perder fuele a partir de la década de los años 80. De entonces son novelas tan conocidas como *La casa de los espíritus* (Isabel Allende, 1982); *Como agua para chocolate* (Laura Esquivel, 1989) y *Hagiografía de Narcisa la Bella* Mireya Robles (1985). Como sello de identidad latinoamericana, sin embargo, el realismo mágico sigue vivo.



HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC



HISPANIC HERITAGE MONTH

¿POR QUÉ LO CELEBRAMOS?

HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC
HISPANIC

Desde el 15 de septiembre la red se llenó de información (o memes) sobre el **Hispanic Heritage Month** y no tienes idea de que se celebra. Te lo vamos a explicar.

Como explica la web oficial de la iniciativa, cada año, entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre se celebra en Estados Unidos el Hispanic Heritage Month, no solo para recordar las contribuciones de los ciudadanos estadounidenses cuyos antepasados vinieron de España, México, el Caribe, América Central y del Sur, también para celebrar la historia y cultura hispana.

Esta celebración cultural comenzó como una semana en el año 1968, pero no fue hasta 1988 cuando se promulgó como ley. Desde ese año se celebra en las mismas fechas y ¡Nos encanta!

Es un mes entero para promover la cultura hispana en la sociedad estadounidense y recordar a los más jóvenes la importancia de la herencia cultural.

¿Quieres más información? Entra en el web oficial y descúbrela:
www.hispanicheritagemoth.gov



GUACAMOLE

El guacamole es el invitado perfecto en nuestras reuniones. A todo el mundo le gusta y se puede combinar con muchas cosas.

INGREDIENTES

4 aguacates
1/2 cebolla blanca
1/2 racimo de cilantro
2 jalapeños
Jugo de limón
Sal

PREPARACIÓN:

Usando una cuchara saca los aguacates de su concha y quita la semilla, ponlos en un envase grande y aplástalos con un tenedor hasta hacerlos puré.

Pica la cebolla, los jalapeños y el cilantro lo más pequeño que puedas y mezclarlo junto con los aguacates, pon limón y sal a gusto.

Sirva con chips o para acompañar sus comidas, con el ceviche o una tostada para desayunar también es perfecto. ¡Una comida sana y deliciosa!





STEPHANIE GUERRA

EMPREDEDORA CON #LATINPOWER

Follow

KANI
BOTANICALS

@kanibotanicals

Entrevistamos a Stephanie Guerra, dueña y fundadora de **Kani Botanicals Beauty**, una marca de productos naturales y orgánicos que se abre camino en el mundo de la belleza.

LA LATINA: ¿CÓMO NACE LA MARCA KANI BOTANICALS BEAUTY?

Stephanie Guerra: Kani nació porque yo tenía piel sensitiva y quería usar productos naturales y efectivos. Cuando comencé Kani en 2015 no había muchas opciones de productos naturales, veganos/ orgánicos y decidí hacerlos yo misma.

LA LATINA: ¿EN QUÉ TE INSPIRAS?

Stephanie Guerra: El bosque y el poder de la naturaleza. Mis raíces Colombianas es lo que más me inspira, las playas de la costa, las flores y frutas del Amazonas y las tradiciones de la guajira.

LA LATINA: CUÉNTANOS UN POCO DE TI ¿QUIÉN ES STEPHANIE?

Stephanie Guerra: Estudié en Otis College of Art and Design en Los Ángeles y comencé a diseñar productos para compañías grandes como Quicksilver y Reebok. Después de eso tomé un poco de tiempo para viajar y regresé a Spokane. Trabajé aquí diseñando productos para deportes de nieve y decidí que quería ser mi propia jefa. Ahora tengo una nueva hija y vivo con mi esposo y dos perritos locos en Spokane.

LA LATINA: DANOS UN MENSAJE PARA TODAS ESAS PERSONAS QUE QUIEREN COMENZAR SU MARCA Y EMPRENDER.

Stephanie Guerra: Recuerda que nada va a ser perfecto al comienzo, tu idea se va estar formando y cambiando. Siendo flexible especialmente en el comienzo es muy importante para poder crecer y es especialmente importante cuando hay problemas. Y siempre hay problemas y ahora más que nunca con la pandemia y cadenas de suministro. Trabaja eficientemente. Más vale maña que fuerza.



Viaja con nosotros

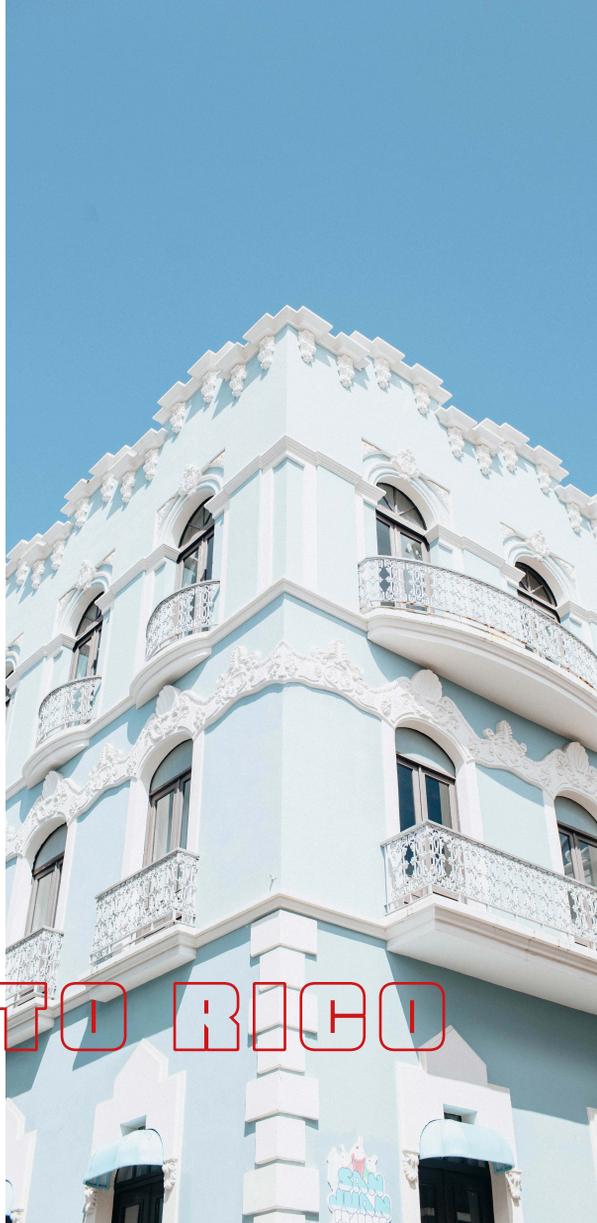
PUERTO RICO



Puerto Rico es una de las islas más hermosas del caribe. Con una variedad extraordinaria de paisajes, entre playas de arena blanca y agua cristalina, hasta cascadas y bosques, como el que encontramos en el famoso Parque Nacional el Yunque.

La isla del encanto -como la llaman- es un lugar donde convergen todo tipo de culturas unidas por el sabor de la cultura caribeña. Puerto Rico hay que vivirlo en su totalidad y visitar su capital es un disfrute.

PUERTO RICO





Puerto Rico hay que vivirlo en su totalidad y visitar su capital es un disfrute. El Castillo de San Felipe del Morro, llamado comúnmente “El Morro” es una ciudadela española construida en el siglo XV la cual defendía la bahía de la isla. Una joya ubicada en el centro del viejo San Juan que no dejará indiferente a nadie.

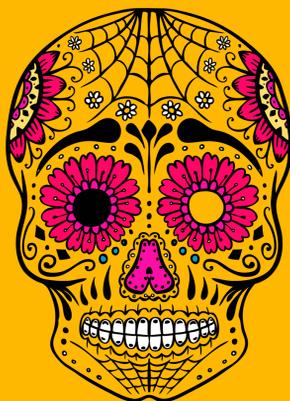
La gastronomía de Puerto Rico es maravillosa, los patacones, arroz con guandule y la cochinilla son algunas de las cosas que podrás degustar en diferentes partes de la isla, y si te gusta el ron, estás en el lugar indicado. La famosa marca Bacardi ofrece un tour en sus instalaciones con degustación de sus productos.

Lo más valioso que tiene Puerto Rico es su gente maravillosa, los boricuas como se hacen llamar son la gente más amistosa y feliz, la cual te hará sentir como si estuvieses en tu propia casa.

PUERTO RICO



¿Qué hacer?



**DEL 15 DE OCTUBRE
AL 15 DE NOVIEMBRE**

Día de Muertos HBPA Spokane

Celebra con HBPA Spokane el Día de Los Muertos. Podrás disfrutar de la tradición en estado puro con la Danza Azteca de Oro, Mariachis, Bailes Folkloricos y mucho más.

Más info en el Facebook de HBPA Spokane.

Halloween in Manito Boulevard

A partir de las 6 pm este 31 de octubre, ponte tu disfraz, recorre Manito Boulevard y llénate de dulces. Además puedes probar el delicioso chocolate caliente del puesto en la esquina con la 33 ave que es totalmente gratuito. Los más pequeños de la casa lo pasarán genial.

Disney ON ICE en Spokane

El viernes 22, sábado 23 y domingo 24 de octubre en la Arena de Spokane podremos disfrutar de un espectáculo que a los niños les encanta ¡Disney on Ice! Les dejamos fechas e itinerario, entra en la página de Spokane Arena y busca tu boleto.

Viernes, Octubre 22 a las 7:00pm.

Sábado, Octubre 23 a las 11:30am, 3:30pm y 7:00pm.

Domingo, Octubre 24 a las 11:30am y 3:30pm.

GENTE DE SPORANE

AQUÍ NOS VEMOS LA CARAS



DELIA Y PEDRO

Delia y Pedro viven en Spokane y ¡Les encanta! Así que le hacemos unas preguntas sobre su vida en nuestra ciudad.

¿Qué es lo que más les gusta de vivir en Spokane?

Nos gusta la Tranquilidad de esta hermosa Ciudad, su Gente y que nos permite REINVENTARNOS constantemente.

Lugar favorito en Spokane:

De nuestro lugares favoritos estan Restaurante Olive Garden, Valley MALL, Mirabeau Point Park.



RENATA

Renata es una chica mexicana que llegó hace más de una año, trabaja de maquilladora y es la que realizó el maravilloso trabajo de nuestra portada.

¿Qué es lo que más te gusta de vivir en Spokane?

Lo que más me gustó de Spokane es que encontré a mi segunda familia y gente que me quiere.

¿Cuál es tu lugar favorito en Spokane?

Mi lugar favorito es mi casa, tomando café y platicando.



TUS FOTOS CON
VSTUDIO SPOKANE

+ INFO
SPOKANEPICSTUDIO@GMAIL.COM
+1 (208) 6999968



¿QUIERES ANUNCIARTE EN NUESTRA REVISTA LA LATINA? PUEDES
ESCRIBIRNOS UN CORREO A LALATINA@QMODE.ES O LLAMARNOS AL
+1 509 505 0672 **LALATINA**

